

а) означенных обязательств, не превышающих в общей сложности 2 000 000 долл., если Генеральный Секретарь свидетельствует, что они связаны с поддержанием мира и безопасности или экономическим восстановлением, и

б) означенных обязательств, которые были бы вызваны возможной в будущем второй сессией Социальной комиссии, Экономической комиссией для Азии и Дальнего Востока и Экономической комиссией для Латинской Америки, в сумме не свыше 22 760 долл., 19 300 долл. и 10 000 долл. для каждой из них соответственно, в случае если Экономический и Социальный Совет утвердит созыв этих сессий;

с) означенных обязательств, которые могут потребоваться для покрытия расходов предполагаемой Экономической комиссии для Среднего Востока, в случае если Экономический и Социальный Совет решит учредить эту комиссию в 1949 году;

д) означенных обязательств, если Председатель Международного Суда надлежащим обра-

зом свидетельствует, что они связаны с расходами, вызванными

i) назначением ассессоров (статья 30 Статута) или вызовом свидетелей и назначением экспертов (статья 50 Статута);

ii) исполнением своей должности судьями, которые не были переизбраны (пункт 3 статьи 13 Статута);

iii) созывом сессии Суда вне Гааги (статья 22 Статута); и если означенные обязательства не превышают, соответственно, 25 000, 40 000 и 75 000 долл. по каждой из трех указанных рубрик.

Генеральный Секретарь представляет доклад Консультативному комитету и следующей очередной сессии Генеральной Ассамблеи об обязательствах, связанных с постановлениями настоящей резолюции, с изложением всех относящихся к ним обязательств, и представляет дополнительные сметы Генеральной Ассамблеи по указанным обстоятельствам.

*Сто восемьдесят шестое пленарное заседание,
11 декабря 1948 г.*

XV. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ШЕСТОГО КОМИТЕТА

253(III). ПОСТОЯННОЕ ПРИГЛАШЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОМУ СЕКРЕТАРЮ ОРГАНИЗАЦИИ АМЕРИКАНСКИХ ГОСУДАРСТВ ПРИСУТСТВОВАТЬ НА ВСЕХ СЕССИЯХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

Генеральная Ассамблея

постановляет просить Генерального Секретаря пригласить генерального секретаря Организации американских государств присутствовать в качестве наблюдателя на всех сессиях Генеральной Ассамблеи.

*Сто пятьдесят первое пленарное заседание,
16 октября 1948 г.*

254(III). РЕГИСТРАЦИЯ И ОПУБЛИКОВАНИЕ ДОГОВОРОВ И МЕЖДУНАРОДНЫХ СОГЛАШЕНИЙ

A

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что Устав Организации Объединенных Наций требует не только регистрации, но и опубликования договоров и международных соглашений в возможно короткий срок; и

принимая во внимание, что практическая ценность опубликования договоров и международных соглашений для правительств, научных учреждений и всех заинтересованных кругов зависит также в значительной мере от степени правильности и точности опубликованных переводов;

порукает Генеральному Секретарю принять все необходимые меры к тому, чтобы зарегистрированные договоры или соглашения опубликовывались с наименьшей задержкой и чтобы

переводы достигали возможно высокой степени правильности и точности.

*Сто пятьдесят пятое пленарное заседание,
3 ноября 1948 г.*

B

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря о регистрации и опубликовании договоров и международных соглашений (A/613);

отметив, что до сего времени зарегистрировано было лишь сравнительно незначительное число договоров и других международных соглашений, причем менее половины общего числа государств-членов Организации Объединенных Наций представило для регистрации какие-либо договоры и другие международные соглашения;

считая, что все государства-члены Организации согласно статье 102 Устава приняли на себя обязательство регистрировать в Секретариате каждый договор и каждое международное соглашение, заключенные ими после вступления в силу Устава;

отметив, что резолюцией 172(II)¹⁰⁰ от 14 ноября 1947 г. Ассамблея обратила внимание государств-членов Организации на означенное обязательство;

ввиду изложенного просит каждое из государств-членов Организации осознать свое обязательство, возложенное на него статьей 102 Устава, и предпринять незамедлительно шаги к исполнению означенного обязательства.

*Сто пятьдесят пятое пленарное заседание
3 ноября 1948 г.*

¹⁰⁰ Официальный отчет второй сессии Генеральной Ассамблеи, Резолюция, стр. 58.